

mti b e l f ö l d i h i r e k

32.kiadás

1960. augusztus 5.

21 óra 35 perc

bb 48. a magyar pen club emlékermével tüntették ki eugene guillevic-et, a neves francia költőt

t m hné-lm hk

1960. augusztus 5.

az írószövetség székházában pénteken délután tüntették ki eugene guillevicet, a kiváló francia költőt, a magyar pen club emlékermével, a magyar irodalom ismertetésével, különösen pedig józsef attila műveinek fordításával szerzett érdemeiért. kéry lászló, a magyar pen club főtitkára üdvözölte a kedves vendéget, akinek pályafutását és költészetét szabolicsi miklós ismertette. ezután kelen dóra előadóművész nő tolmácsolta guillevic néhány magyarra fordított versét. a kitüntetést illés béla, kétszeres kossuth-díjas író, a magyar pen-club alelnöke nyújtotta át eugene guillevicnek, aki meghatótt szavakkal mondott köszönetet, majd felolvasta néhány újabb költeményét. ezután szívélyes hangú eszmecsere kezdődött.

/mti/

19.00

bb 49. tűz támadt egy rosszul felszerelt szikrafogó miatt

vid hné-lm mi

1960. augusztus 5.

a zala megyei alsónemesapáti község termelőszövetkezetének szérűjén pénteken délelőtt a gabona-asztagok kigyulladtak. a tüzet a traktorból kipattanó szikra okozta, ugyanis, - mint megállapították - a szikrafogó nem volt jól felszerelve. a szérűn levő három asztag mintegy kétezer kereszt gabonából volt rakva, az odasiető állami tűzoltóknak és a környező községek önkéntes tűzoltóinak 900 keresztet sikerült megmenteni. a zalaegerszegi, a nagykanizsai és 12 község önkéntes tűzoltói csak a késő délutáni órákban tudták a tüzet elfojtani. /mti/

19.40.



MTI.

Kiadja a Magyar Távírási Iroda, Budapest, L. Fém utca 5-7. Telefon: 150-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

1. kiadás 1960. augusztus 6. 6 óra - perc

bb 1. százezreket költenek a tanácsok a magukra maradt öregeknek - a gondoskodás formái: havi segély, téli tüzelő, könnyű munkalehetőség

d di-fe-m-hi-vt-ms/ke szb sr

1960. augusztus 6.

társadalmunk a tanácsok útján a főváros kerületeiben is sokat tesz azért, hogy megkönnyítse a magukra maradt, tehetetlen, beteg öregek helyzetét, enyhítse gondjaikat. a gondoskodás formái sokrétűek, s évről-évre nagyobb az anyagi segítség összege. a hatodik kerületben néhány év alatt megháromszorozódott, s ebben az évben már elérte a 600.000 forintot az öregeknek nyújtott támogatás. ebből ujjaépitik az egyik benzur utcai házát, s berendezik az öregek napközi otthonát. ezenkívül több mint 200 rászorulóknak segélyt utalnak ki a téli tüzelő megvásárlásához. az ötödik kerületben, ahol csaknem 200 olyan öreget tartanak nyilván, akinek nincs hozzátartozója és a társadalomra szorul, a vállalatok és intézmények is gyakran segítenek ezeken az idős embereken. nagyobb ünnepekkor ajándécsomagokkal kedveskednek nekik, s ellátják őket ruhával, cipővel. a duna háziipari szövetkezet tagjai az idén 10.000 forintot adományoztak az öregeknek a nyereségrészesedésből. tavaly egyébként körülbelül 60.000 forintért vásároltak a rászorulóknak ruhát és cipőt. az idén 50.000 forintot osztanak szét tüzelőre.

kőbányán a tanács költségvetéséből több mint 550.000 forint jut erre a célra. ebből az összegből 260 ellátatlan idős embernek adnak havonként segélyt, s ebédet. a kerületben csakugy, mint másutt, arra is lehetőség van, hogy az öregek, ha erre erőt éreznek, kiegészítsék jövedelmüket. a kézműipari vállalatnál és a tanács ugynevezett szociális foglalkoztató részlegében több mint százan kapnak hónapról-hónapra könnyű munkát.

a nyolcadik kerületben, néhány hónappal ezelőtt nyitotta meg kapuit az öregek új napközi otthona. az intézmény a társadalom összefogásának szülötte, a ganz-márvag munkásai 27.000, a ruggyantaárugyáriak körülbelül 10.000 forint értékű munkával járultak a berendezéshez. az orion gyár és a telefongyár rádióval ajándékozta meg a napközit. az öregeket szolgálja a kerületi tanács új üzeme is. ebben a foglalkoztatóban az első időszakban augusztus közepétől 80-100 idős ember talál munkalehetőséget.

/folyt.köv./

bb 1. /százazretket költenek... folyt./- szb

uj otthont rendeztek be az öregeknek upesten is. a tizerki-lencedik kerületben hamarosan megnyitják az öregek klubját. a hatodik kerületben a nőtanács és a körzeti orvosok összefogtak az öregekért. az orvosok ha napi munkájuk közben olyan idős embert találhatnak, aki egyedül fekszik otthon betegen, értesítik a nőtanácsot, amelynek aktivistái felkeresik az illetőt és elvégeznek minden munkát a ház körül.

a nőtanács egyébként a főváros minden kerületében derekasan kiveszi részét az öregek gyámolításából. a házegészségügyi örök arra vállalkoznak sokhelyütt, hogy elintézik az idős emberek hivatalos dolgait, bevásárlásait. a nőtanácsok aktivistái ezenkívül rendszeresen meglátogatják a magukra maradt egyedül élő idős embereket. a szabó ervin könyvtárral együtt vándor könyvtárakat állítottak össze, a szociális otthonokban élő öregeknek. /mti/

..-

bb 2. szabadságra ment az egyesült izzó

i kf/kf szb vg

1960. augusztus 6.

szombaton reggel érezhetően csökken a zsúfoltság a váci uton közlekedő villamosokon, autóbuszokon. az egyesült izzó előtti megállóknál is jóval kevesebben szállnak le mint máskor. az üzemben ugyanis pénteken befejezték a hetet, s a gyár szombaton reggelre csaknem teljesen leállt. az egyesült izzó dolgozóinak többsége - mint már évek óta - most is egyidőben vette ki évi kétheti szabadságát. az idei leállítás idejét - augusztus 6-19-ig - jól választották meg. a vásárnapokkal és a 20-i ünneprel két hét helyett 16 nap lesz mintegy 8.000 dolgozó szabadsága. a gyártási szünet nem érinti a vákuumtechnikai gépgyárat, s ugyancsak termelnek az alkatrész gyáregységben és a képcsőgyártásban, hogy a fontos alkatrészekből megfelelő tartalékot gyűjthessenek.

már pénteken délután, különösen azonban szombat reggeltől a többszáz személlyel megerősített karbantartó gárda vette birtokába az egész gyárat. többek között 73 elektromos berendezést, 81 különleges - eddig szinte éjjel-nappal járó - gépet, 550 elektromos motort javítanak meg, újítanak fel a két hét alatt a tmk dolgozói. ugyancsak jelentős feladatot hajtanak végre az üvegmegmunkáló üzem átrendezésével. az üzem valamennyi gépét megmozgatják, s azokat a legkorszerűbb technológiai rendnek, a munkafolyamatoknak megfelelően állítják fel. átvizsgálják ezenkívül a gyár összes villany-, gáz-, víz- és levegő csőhálózatát. teljesen felújítják a konyhát, kifestik a műhelyeket, rendbehozzák, kitararítják az egész gyárat. /mti/

..-

bb 50. művelődési otthont avattak a sibrik miklós telepen

ife-hné-lm mi

1960. augusztus 5.

pénteken este a sibrik miklós telepen művelődési otthont avattak. az otthont a nagy magyar költőről, juhász gyuláról nevezték el.

modern, 12 tantermes iskola épült a régi barak-iskola helyett. a 10. kerületi tanács kezdeményezésére a környék lakossága a felszabadult barak-épületet társadalmi munkával újjáépítette. több mint 4000 munkaórával filmvetítésre alkalmas előadótermet, klubtermet és a társadalmi szervenek részére klubhelyiségeket rendezett be.

a megnyitó és egyben névadó ünnepségen részt vettek a körzeti pártszervezet és a tömegszervezetek képviselői is. tánczi istvánnak, a 10. kerületi tanács végrehajtó bizottsága elnökének megnyitó beszéde után ünnepi műsor következett. /mti/

..-

bb 51. szovjet művészek opera- és balett-estje nyiregyházán

vid-hné-lm mi

1960. augusztus 5.

a szegedi szabadtéri játékok alkalmából hazánkban tartózkodó moszkvai sztaniszlavszkij és nyemirovics dancsenko színház szólistái pénteken nagyszerű opera- és balett-estet tartottak nyiregyházán, a szabadtéri színpadon. a kedves vendégeket a város dolgozói szeretettel fogadták és virágokkal köszöntötték. kiváló művészi teljesítményeiket nagy tapsal jutalmazta a hálás közönség. /mti/

..-

20.45.

vége!

La

mti belföldi hírek

3. kiadás

1960. augusztus 6.

6 óra 10 perc

b/3. ujszerű foghijbeépítés a kiss jános altábornagy utcában - újabb szövetkezeti házakat terveztek a lakóterv mérnökei

i sz/hné szb vg 1960. augusztus 6.

a budapest utcáit elcsufító üres telkek beépítésére érdekes új megoldást dolgozott ki balogh istván, a lakóépítélettervező vállalat mérnöke. az utcára néző tűzfalat eddig azonos nagyságú épülettel takarták el a tervezők, a kiss jános altábornagy utca 39-es számú telken azonban balogh istván nem egy, hanem három különálló épületet támaszt a meglévő ház tűzfalához. a középső új házban helyezte el a lépcsőfeljáratot, a két szélső épületbe pedig a tűzfalra ragasztott függőfolyósókon juthatnak el a lakók. az új épületek közötti hézag lehetővé teszi, hogy több fény és levegő jusson a lakásokba és tökéletesebb a konyhák szellőztetése is, mintha a szokásos megoldást követve, egyetlen hosszú ház készült a tűzfal eltakarására.

a három új épületet lakásszövetkezeti tagok kapják meg. e telkek szomszédságában terveznek még egy szövetkezeti házat, amellyel együtt összesen 32 új otthon épül meg. a lakóterv mérnökei már a részletrajzokat is elkészítették és néhány hét múlva megkezdik a munkát a 40-as építőipari vállalat. /mti/

--

b/4. több mint ötezer új távbeszélőállomás, csaknem kétszázötvenmillió beszélgetés, tizenötmillió különleges érdeklődés fél év alatt

i kf/kf szb vg 1960. augusztus 6.

a postavezérigazgatóságon nemrég készült forgalmi statisztika szerint az első félévben több mint háromezer állomással bővítették az országos távbeszélő-központ hálózatot. a fővárosban pesterzsébeti központ 800, a pestlőrinci központ befogadóképessége 400, a zuglóié pedig 300 állomással növekedett. vidéken a soproni automata központot 200 állomással, a balatonfüredit 140, a battonyait pedig 240 állomással bővítették.

a fővárosban 2.472, vidéken pedig 2.619 új telefonállomást szereltek fel, s így több mint ötezerrel bővült az előfizetők száma.

/folyt.köv./

La
D

bb 4. /több mint ötezer uj... folyt./- szb

a távbeszélőforgalom jelentősen növekedett, hat hónap alatt budapestben 162 millió, vidéken pedig 86 millió, összesen csaknem 250 millió helyi beszélgetést bonyolított le a posta, tizenötmillióval többet, mint a múlt év első felében. a posta különleges szolgáltatásait mintegy tizenötmillió érdeklődő hívta. a pontos idő automatája 12.5 millió érdeklődőnek válaszolt. a tudakozó szolgálat csaknem félmillió esetben adott választ. a toto-lotto eredményeket csaknem félmillióan tudták meg telefonon. a szeszélyes nyár hatására az időjárás-jelentő szolgálat forgalma a múlt évhez képest mintegy 50 százalékkal növekedett, s csaknem 250.000-en hívták. változatlanul sok előfizetőt, kétszáznyolcanezret, ébresztett a telefonszolgálat az elmúlt félév alatt. /mti/

bb 5. tájegységek szerint csoportosítják a fővárosi botanikus kert növényeit

i tz/tr szb vg 1960. augusztus 6.

befejezéshez közeledik az a hatalmas munka, amelynek eredményeképpen új arculatot kap a budapesti fűvészkert.

soó rezsó akadémikus, kossuth-díjas egyetemi tanár, a botanikus kert igazgatója mindenekelőtt olyan rendszerbe csoportosította át a növényeket a kert illés utcai oldalán, hogy már elrendezésükkel megmutassák a korszerű, dialektikus fejlődéstörténeti rendszert. a victoria regia-ház körül helyezték el a legősibb növényeket, a boglárkaféléket, és onnan a hat fejlődési irányban haladva lehet figyelemmel kísérni a mai növényvilág fokozatos kialakulását. most készül az az alaprajz, amely eligazítja majd a kert látogatóit a „fejlődés utjain„. /folyt.köv./

La P

bb 5. /tájegységek szerint... folyt./- szb

ugyancsak már évekkel ezelőtt megkezdődött egy másik csoportosítás is. az egyes hazai tájegységek növényeit külön-külön csoportokban ültették el, és így ma már a kastély előtt egy-egy kis parcellában együtt láthatók a mecsek, a vértés, a bakony, a borszöny, a bükk, a pilis-budai hegyvidék és a sátorhegység növényei, köztük egészen sajátos fajták, mint például a jégkorszak előtti idők maradványa, a pilisi len, amely sehol másutt meg nem található, vagy a vadon termő bazsarózsa, amely csak nálunk, a bánátságban és a mecsekben nő. a melegházak mögé viszont a jellegzetes alföldi területek, a homokpuszták, a szikesek, stb. növényvilágát telepítették le, és ezek közé kerültek legújabbban az alföldi mocsarak, lápok vizinövényeinek medencéi.

a növényeket a kert dolgozói a termőfölddel együtt emelték ki eredeti helyükről és ültették át a fővárosba. hogy minden összekeveredést eleve kizárjanak, a tájparcellákon magról egyáltalán nem nevelnek növényeket, sőt az elhozott földet is betonnal szigetelik el a fővárosi talajtól. még a vizinövények földjét is külön betonlepkők védik.

a munkát folytatják és remélhetőleg nemsokára az ország valamennyi jellegzetes tájegységének növényvilágát meg lehet ismerni az aránylag kicsiny, 4.7 holdnyi fővárosi területen. /mti/

bb 6. pótfeljelentkezés egyes felsőoktatási intézmények nappali tagozatára

fe szb sr 1960. augusztus 6.

a művelődésügyi minisztérium pótfelvételt hirdet a következő felsőoktatási intézmények nappali tagozatán:

a miskolci nehézipari műszaki egyetem gépészmérnöki karán;
a budapesti eötvös loránd tudományegyetem természettudományi karának matematika-fizika, kémia-fizika és vegyész szakán;
a szegedi tudományegyetem természettudományi karának matematika-fizika, matematika-ábrázoló geometria, kémia-fizika, biológia-kémia és biológia-földrajz szakán;

/folyt.köv./

La P

bb 6. /pótjelentkezés egyes felsőoktatási... folyt./- szb

a pécsi pedagógiai főiskola matematika-fizika, matematika-kémia, magyar-oroszl és magyar-délszláv szakán;
/a matematika-fizika és a matematika-kémia szakpárhoz a műszaki ismeretek és gyakorlatok, az ének vagy a testnevelés;
a magyar-oroszl és a magyar-délszláv szakpárhoz az ének, a testnevelés vagy a rajz választható harmadik szakként/
a kaposvári felsőfoku tanítóképző intézetben;
a kecskeméti felsőfoku óvónőképző intézetben;
a soproni felsőfoku óvónőképző intézetben; és
a budapesti felsőfoku tanítóképző intézet német, román, szlovák és délszláv szakán.

felvételüket kérhetik mindazok a 30 évesnél fiatalabb, kitűnően, jelesen vagy jó rendűen érettségizett fiatalok, akik a felsorolt szakok valamelyikének elvégzéséhez tehetséget és kedvet éreznek. felvételre pályázhatnak azok is, akik valamely egyetemen, főiskolán már tettek felvételi vizsgát, de nem nyertek felvételt. az ez évi felvételek során elutasított tanulók annak a dékának /igazgatónak/ jelentsék be - írásban - hogy melyik karra, szakra pályáznak, akitől az elutasító végzést kapták. akik ez évben még nem tettek egyetemi felvételi vizsgát, az érettségizető középiskola útján pályázhatnak felvételre.

a jelentkezések elfogadásának határideje augusztus 18. azok a tanulók, akiknek jelentkezését az egyetem, főiskola elfogadja, augusztus 25 - szeptember 4. közötti időben tesznek felvételi vizsgát. a felvételi vizsga helyéről és időpontjáról, illetve a pályázat esetleges visszautasításáról az egyetem írásbeli értesítést küld.

a pécsi pedagógiai főiskola délszláv szakán, illetve a budapesti felsőfoku tanítóképző intézet nemzetiségi szakjain a nemzetiségi általános iskolák számára képeznek tanárokat, illetve tanítókat; ezért e szakokon a jelentkezés lényeges feltétele a nemzetiségi nyelv alapos ismerete. a pótjelentkezések során legnagyobb számban a miskolci gépészmérnöki karon, valamint a budapesti és a szegedi természettudományi karon van lehetőség felvételre. a többi szakon 5-25 férőhely betöltésére kerül csak sor. az egyetemek, főiskolák elsősorban munkás és dolgozó paraszt fiatalok jelentkezését várják.

/mti/

7

bb. 7. rövidesen újabb két pótkocsit kap a földalatti - az év végéig valamennyi járatot pótkocsival látják el

i kf/kf/-gy/vg

1960. augusztus 6.

a földalatti villamos első pótkocsija sikerrel vizsgázott. a közönség tetszéssel fogadta, s már ez az egy is érezhetően enyhítette a zsúfoltságot. az első kocsin szerzett tapasztalatok felhasználásával a fővárosi villamosvasut füzési főmühelyében most újabb két pótkocsi készül, amelyeket rövidesen üzembehelyeznek.

a hatvanszemélyes pótkocsiból ezekenkívül az idén még tizenhárom gyártanak, s előreláthatólag az év végén már valamennyi földalatti járat pótkocsival közlekedik.

/mti/

bb. 8. a népköztársaság útján a bajcsy-zsilinszky uttól a jókai térig érne az acélöntő és csőgyárban terven felül készített nagyátmérőjű vízvezetékcső

i tó/hr/gy/vg

1960. augusztus 6.

a fővárosi vízvezeték-hálózat korszerűsítéséhez az acélöntő és csőgyárban készítik a nagyátmérőjű öntöttvas nyomócsöveket. a gyár eddig esedékes tervét csaknem 100 tonnával túlteljesítette. egységesen 400 milliméter átmérőjű nyomócsövekre átszámolva, a terven felül gyártott cső a népköztársaság útján a bajcsy-zsilinszky uttól a 700 méterre levő jókai térig érne.

/mti/

bb. 9. három hír az autóbüszközlekedésről

i kf/kf/gy/vg

1960. augusztus 6.

a fővárosi autóbüszüzem közli, hogy a möricz zsigmond körtértől a kama-ra-erdőig járó „b„ jelzésű autóbüszök augusztus 7-től vasárnaponként is közlekednek.

a kálvin tér és a miklós utca között közlekedő 6/a járat utvonatát ugyancsak vasárnaptól az esti órákban a római parti béke strandig meghosszabbítják.

a blaha lujza tértől a jánoshegyre induló autóbüszök ezentul 121-es jelzéssel gyorsjáratként közlekednek.

8,45

M Jha

mti belföldi hírek

8. kiadás

1960. augusztus 6.

10 óra 01 perc

bb. 10. dokumentumfilm készül petőfiről

te/gy/sr

1960. augusztus 6.

a budapest filmstudióból forgatócsoport utazott románia-ba, ahol nyomon követik petőfi utolsó napjaiban megtett útját. a színes film készítői eredeti dokumentumok felhasználásával kolozsváron, tordán és egyesváron folytatják munkájukat. a film tudományos tanácsadója dienes andrás petőfi kutató, rendezője lakatos vince, operatőrje purczelt miklós. a magyar filmek munkáját a bukaresti sahia filmstúdió segíti.

/mti/

..

bb. 11. könyv jelent meg a tanácsköztársaság esztergomi napjairól

i vid m/hné/gy/sr

1960. augusztus 6.

a tanácsköztársaság napjai esztergomban címmel díszes kiállítású könyv jelent meg. a kötetben hiteles dokumentumok alapján feldolgozták a felső duna-szakaszon lezajlott hadműveleteket, a tanácsköztársaság esztergomi szociális és kulturális politikai eredményeit, bemutatják a klerikális reakció ellentámadásait. a dokumentumok egy része a megye 1919-es eseményeit is ismerteti, többek között a szénbányászok harcait, s közli a tanácsköztársaság bukása után letartóztatott tatabányai bányászok névsorát.

/mti/

..

bb. 12. három év alatt 587 állami lakás és 300 családi ház épült bács-kiskun megyében

vid hr/gy/ki

1960. augusztus 6.

bács-kiskun megyében 1958 eleje óta állami erőből 587 lakás épült. a lakások túlnyomó többségét, 374-et, kecskeméten építették. ezenkívül az elmúlt három évben több mint 300 családi ház épült a megyében.

/mti/

..

8,50

mti belföldi hírek

9. kiadás

1960. augusztus 6.

11 óra 15 perc

bb. 13. új általános iskola épült endrődön, a hajdani kubikos faluban

vid vt/ke/gy/sr

1960. augusztus 6.

a békés megyei endrődön az egykori kubikos faluban - a párt támogatásával - négytantermes, korszerű, általános iskolát építettek, amelyhez a lakosság 300.000 forintot meghaladó értékű társadalmi munkával járult hozzá. az új iskolában nagyméretű zsibongó is van, ahol a gyerekek rossz idő esetén a szünetben játszhatnak. a nevelők a szomszéd házban kapnak lakást. a községi tanács gyakorlati oktatás céljára két holdnyi gyümölcsösöt adott az iskolának, öntöző motorral együtt. ennek a kis kertnek a terményeiből látják majd el a napközi otthon konyháját friss gyümölcssel és zöldséggel.

/mti/

..

bb. 14. genetikus talajtérkép készül valamennyi állami gazdaság és termelőszövetkezet részére

i ie/gy/ká

1960. augusztus 6.

az országos mezőgazdasági minőségvizsgáló intézet és a tudományos akadémia talajtani és agrokémiai kutató intézete az idén megkezdi a genetikus üzemi talajtérképek készítését. hasznos gyakorlati tanácsadóul szolgálnak majd ezek a mezőgazdasági üzemeknek: útmutatást adnak a tereprendezéshez, az öntözőtelepek kijelöléséhez, a vetésforgók sorrendjének és a talajerő-utánpótlás módszerének megállapításához. a legkorszerűbb módszerrel készülő talajtérképek három éven belül valamennyi állami gazdaságnak és termelőszövetkezetnek a rendelkezésére állnak majd.

/mti/

..

bb. 15. az idén is megrendezik a hagyományos palóc-vásárt balassagyarmaton

vid hné/gy/ki

1960. augusztus 6.

csaknem tíz év óta minden augusztus 20-án palócvásárt rendeznek balassagyarmaton. a hagyományos vásárt ebben az évben is megtartják augusztus 20-án és 21-én a palócvárosban. a megye kiskereskedelmi vállalatjai, vendéglátóipara, a földművelésszövetkezetek és a helyiipar mintegy tízmillió forint értékű árukészlettel vonul majd fel a vásárra, amelynek kiemelkedő érdekessége lesz a legszebb palóc népviseleti ruhákból rendezett bemutató és verseny.

/mti/

..

9,--

the

M

the

mti belföldi hírek

10. kiadás 1960. augusztus 6. 11 óra 10 perc

bb. 16. angliában lovászpatonai rozst is vetnek az ősszel
i sz/gg/gy/vg 1960. augusztus 6.

angol gazdaságokban két éve kísérleteznek a lovászpatonán természetesen vetőrozst meghonosításával. az eddigi kísérletek jó eredménnyel jártak, a magyar vetőrozst bevált, ezért az angolok az idén már nagyobb mennyiséget rendeltek az exportáló agrimpex vállalatától. a napokban szállítják a lovászpatonai rozstot Angliába, hogy ősszel már ott is több gazdaságban vethessenek belőle.

/mti/

bb. 17. közös emeletes székházat építenek a jászberényi termelőszövetkezetek
vid gy/ká 1960. augusztus 6.

jászberényben a jászság központjában nyolc termelőszövetkezet gazdálkodik és központjaik a város különböző részein helyezkednek el. nehezíti a helyzetet, hogy a városi tanács nem tudott megfelelő székházat juttatni a nyolc nagyüzemnek. a termelőszövetkezeti gazdaságok ezért elhatározták, hogy a város belterületén emeletes termelőszövetkezeti székházat építenek. itt helyezik majd el a közös gazdaságok irodáit, s klubszobát rendeznek be. az épületben egy hatszáz személyt befogadó művelődési terem is lesz, ahol színházi előadásokat, hangversenyeket, filmvetítéseket rendeznek a szövetkezeti gazdák részére. itt tartják az ünnepi közgyűléseket és a közös összejöveteleket is. az új székház terveit a város műszaki szakemberei társadalmi munkában készítik el.

/mti/

bb. 18. cukrászdák és kisvendéglők a bükkaljai termelőszövetkezeti községeiben

vid gy/ká 1960. augusztus 6.

a mezőkövesdi járás 21 bükkaljai községéből 15 község dolgozó parasztsága választotta a közös gazdálkodás útját. a 15 szövetkezeti községben alig egy esztendő alatt is sokat változott az élet.

/folyt. köv./

9,10

mti belföldi hírek

11. kiadás 1960. augusztus 6. 11 óra 15 perc

bb. 18. /cukrászdák és 1. folyt./ gy

ennek egyik jellemzője, hogy az italboltok helyén sorra nyílnak az éttermek és cukrászdák. a járási földművelésszövetkezet az idén 1.5 millió forintos beruházással vendéglátóipari kombinátot épített szentistván termelőszövetkezeti községben, ahol éttermet, cukrászdát és söntést helyeznek üzembe. az új létesítményt augusztus 20-án adják át rendeltetésének. borsodivánka és bükkbányai szövetkezeti községekben ugyancsak az idén nyitottak meg egy-egy cukrászdát és szépen berendezett vendéglőt kaptak mezőkeresztes termelőszövetkezeti község lakói is.

/mti/

bb. 19. befejezték az ezerhatszáz éves római bazilika konzerválását fenékpusztán

vid ke/gy/sr

1960. augusztus 6.

a keszthely melletti fenékpusztán, a római idők ritkaság-számba menő emlékét a 350-380 között épült bazilika maradványait kora tavasszal kezdték el konzerválni, hogy a történelmi nevezetességet felkereső turistáknak is láthatóvá tegyék. a bazilikát, amelyet megállapítások szerint egykor római villából alakítottak át kultuszhehellyé, - néhány napja már érdeklődők százai keresik fel. az 1600 éves bazilika omladozó alapjait megerősítették, falait fél méter magasan felépítették, s ma már jól áttekinthető.

a keszthelyi balatoni múzeum munkatársai hozzáálltak a római város egyik legnagyobb építménye, a nagypalota feltáráshoz.

/mti/

bb. 20. hétszáz éves a sárospataki vár - ünnepségsorozattal köszöntik a jubileumot

vid di/ke/gy/sr

1960. augusztus 6.

hétszáz éves a sárospataki vár, a jubileumot augusztus 20-án ünnepségsorozattal köszöntik. a megnyitót a hazafias népfront borsod megyei bizottsága, a debreceni kossuth lajos tudománygyűlés és a sárospataki rákóczi múzeum együtt rendezi, majd ismertetik a vár történetét.

/folyt. köv./

9,19

13. kiadás 1960. augusztus 6. 11 óra 20 perc

bb. 20. / hétszáz éves a ... 1. folyt. / gy

ezután a rákóczi vár lovagtermében tudományos vitára kerül sor. egyetemi tanárok számolnak be a rákóczi család történetével foglalkozó kutatásokról. este az ugynevezett vörös torony teraszán a debreceni Kodály-kórus ad hangversenyt.

a sárospataki rákóczi vár ma már borsod megye idegenforgalmi nevezetességei közé számít. a külföldi és hazai turista csoportok évről-évre ezrel nézik meg a híres vörös tornyot, amely 1260-ban épült, s egyúttal képet kapnak a várban elhelyezett rákóczi múzeum gyűjteményéről és a debreceni egyetem geológiai, néprajzi és szociográfiai kutatásairól.

/mti/

bb. 21. visszatért fertő-tavi utjáról az első magyar biológus expedíció

vid gy/ká 1960. augusztus 6.

a magyar tudományos akadémia tihanyi biológiai intézetének munkatársai visszatértek egy hetes fertő-tavi expedíciójukról. a kutatócsoport a helyi nádgazdasági vállalat szakembereinek segítségével érdekes felméréseket végzett a tudományos szempontból még jobbra ismeretlen tó magyar szakaszán, s a nádasokkal borított víztükör könnyebben megközelíthető részén növény és állatmintákat gyűjtött. az első magyar fertő-expedíció zoológusa egymaga 800 üvegfiolára való parányi víziélőlényt, állatot hozott magával. két botanikus a nádasokban folytatott gyűjtést, s megállapította, hogy a fertői nád életkörülményei sok eltérést mutatnak a balatonéhoz képest, s biológiai szempontból is sok az alapvető különbség. a fertő-tavi adatok összesítése után egy mindeddig megoldatlan probléma tisztázására vállalkoznak, eldöntik, hogy legnagyobb tavainkon különböző nádfajták élnek-e, vagy csak a természeti viszonyok változása hozza létre az eltérő nagyságot és formát. ennek tisztázása után tudományosan megalapozott módszerekkel kezdetnek hozzá a nádirtáshoz, illetve telepítéshez.

/mti/

9,33

13. kiadás 1960. augusztus 6. 11 óra 20 perc

bb. 22. új üzletek, orvosi rendelőintézetek, bővülő könyvtárhálózat, művelődési házak, munkásklubok pécs külterületein

vid hi/gy/ke/sr

1960. augusztus 6.

a munkásosztály helyzetének javítására az mszmp pécsi városi bizottsága a városi tanács és a tömegszervezetek munkájával összehangolt intézkedési tervet dolgozott ki.

a munka eredményeként elsősorban a peremvárosok fejlődnek. az utóbbi két évben 40 új üzlet és vendéglátóipari egység nyílt pécsen, nagy többségük külterületeken: új-mecsekalján, pécs-szabolcson, pécsbányatelepen, az új hőerőmű és a bőrgyár közelében, istván aknában, vasas bányásztelepülésen. a lakások felújítására 1959-ben és 1960-ban évenként már több mint husz millió forint jutott a tanácsi gazdálkodásból, míg vízvezeték-hálózatba és gázszolgáltatásba évente ezer lakást kötnek be. a sűrűn lakott munkástelepüléseken az idén 62.000 négyzetméter utat portalanítanak olajozással. a gyárvárosi erőmű mellett tornyosuló pernyehegyet gyepesítéssel kötik meg. az üzemekben belül is törekszenek a dolgozók helyzetének könnyítésére: a sörgyárban például a párt-, üzemi vezetők, az üzemi orvos részvételével erre a célra alakult bizottság havonta vizsgálja meg a munkahelyeket és intézkedik a hiányosságok megszüntetéséről.

a peremvárosokban 8 új orvosi rendelő is létesült az utóbbi két évben. ezenkívül a pécs keleti és pécs nyugati bányászvárosrészekben rendelőintézetek alapjait rakták le, melyekben jelenleg már belgyógyászati, nőgyógyászati, fogászati, gyermekgyógyászati, sebészeti szakrendelés folyik. megkezdték a körzeti gyermekorvosi hálózat kiépítését is.

az egészségesebb, kulturáltabb környezet kialakításához a lakosság szívesen adja társadalmi munkáját. a hazafias népfront-bizottságok szervezésében pécs külvárosait - meszest, borbálatelepét, új-mecsekalját, kertvárost - a fák és virágok városává varázsolták, két év alatt sokezer facsemetét és egymillió virágpalántát ültettek el, istenkuton mozival ellátott művelődési házat építettek.

mindezzel párhuzamosan fejlődik a munkáslakta pécsi kerületek kulturális élete. a városi könyvtár - amely az idén öt fiók-könyvtárat nyitott a peremkerületeken - munkásolvasóinak számát megkétszerezte. a külterületeken megnyílt újabb mozikkal együtt már 28 mozi működött pécsen, ebből 9 társadalmi kezelésben, eddig 5 munkásklub létesült és jelenleg vasas bányásztelepülésen és a budai külvárosban készül újabb kettő.

/mti/

9,47

14. kiadás

1960. augusztus 6.

1 óra 10 perc

bb. 23. ötszázhatvannét millió forint előleget fizettek ki eddig a termelőszövetkezetekben

i le/gy/ká

1960. augusztus 6.

a termelőszövetkezetek gazdálkodási eredményeit, a közös utra lépett parasztság életkörülményeinek alakulását érdekesen jellemzik a földművelésügyi minisztériumban most összeállított adatok: a termelőszövetkezetek nyolcvan százalékában fizetnek már rendszeresen készpénz előleget.

a rendszeres előlegfizetést elsősorban a közös állattenyésztésből tudják megvalósítani hiszen a termelőszövetkezetek az év első felében főképpen az állati termékek értékesítése útján juthatnak bevételhez. a másik ilyen eszköz a szerződéses növénytermesztés, amelyben az idén a termelőszövetkezetek sokkal nagyobb számban, nagyobb területtel kapcsolódtak be, mint tavaly. a legtöbb helyen a beszerződött termésre nyújtott hitel tette lehetővé, hogy a tagság rendszeresen, s általában a tavalyinál nagyobb összegű előlegben részesüljön.

a termelőszövetkezetek az előlegezés különböző módjait alkalmazzák: a legtöbb helyen havonként vagy negyedévenként fizetnek a teljesített munkaegységek szerint, néhány száz közös gazdaságban pedig meghatározott munkák elvégzése után adnak előleget. a kifizetett előlegok összege hónapról hónapra nő; az idei év első felében a termelőszövetkezeti tagság munkaegység-előleg címén 567 millió forint készpénzhez jutott, most megkezdődött a természetbeni előlegosztás is: az elcsépeelt gabonából a legtöbb termelőszövetkezetben azonnal kiosztják a részesedésre tervezett mennyiség 60-80 százalékát.

/mti/

bb. 24. tatabányai tapasztalatok alapján új fejtési módszert kíséreltetek ki a várpalotai bányamérnökök - megkezdték a termelést az ország legnagyobb kamrafejtésében

vid te/gy/ki

1960. augusztus 6.

a várpalotai szénbányászati tröszt gyengébb fűtőértékű ipari szenet adó üzemében az éves versenyben különös gondot fordítanak az önköltség csökkentésére. a bányamérnökök a kérdés megoldására a sok évtizedes tapasztalattal rendelkező tatabányai kollegáik segítségét kérték; műszaki tanácskozásokon cserélték ki észrevételeiket és rendszeres bányajárásokat tartottak a tatabányai üzemekben.

/folyt. köv./

9,53

15. kiadás

1960. augusztus 6.

11 óra 25 perc

bb. 24. / tatabányai tapasztalatok.... 1. folyt./ gy

a két széntröszt mérnökeinek együttműködése máris érezteti hatását a várpalota környéki bányák termelésében, s így az év végéig előreláthatóan mintegy 10-15 százalékkal csökkentik a szénvesztéseket.

a mérnökök tapasztalatcseréje különösen a kamrafejtési eljárás tökéletesítésénél járt kiemelkedő sikerrel. az összefüggő szénmezőt eddig több szakaszban, egymástól kisebb-nagyobb távolságban, úgynevezett kamrákban fejtették le. e munkahelyek tagoltsága azonban tetemesen növelte a költségeket, mert külön-külön kellett beépíteni a biztosító szerkezeteket, indokolatlanul nagy összeget fordítottak bányafenntartásra és a csillák kezelőszemélyzete szűk váratokban, nehéz körülmények között dolgozott. a mérnökök abból indultak ki, hogy a kamrák összekapcsolásával tágasabb bányarészeket telepítenek, s megteremtik a gazdaságosabb jövesztés valamennyi előfeltételét. a kíséreltek a herendi bányában teljes sikerre vezettek: az eddigieknél háromszor nagyobb munkahelyet alakítottak ki, amely legnagyobb az országban. a kamra tizenkét méteres szakaszon érintkezik a szénfállal, s tágas helyet ad az elővájó, szállító csapatoknak. az új módszerrel megrövidítik a herendi 1-es széntelep kiaknázási idejét és több hónappal a határidő előtt megközelítik a mélyebben fekvő 2-es és 3-as telepeket. a nemrégiben megnyitott kamrában dolgozó munkacsapat a nap mindenszakában gazdaságosan kihasználja az új, nagyteljesítményű kaparószalagokat, amelyekből a sikerek láttán újabb négy egységet szereznek be.

/mti/

bb. 25. „József Attila költészete azonnal megragadja az olvasót,, - beszélgetés Eugene Guillevic francia költővel

i m/hné/gy/sr

1960. augusztus 6.

Eugene Guillevic, a neves francia költő, akit most tüntettek ki a Magyar PEN Club emlékérmével, nyilatkozott az mti munkatársának:

- először járok Magyarországon, amelynek fővárosával és gyönyörű tájaival most ismerkedem. leírásokból, magyar költők verseiből már sokat tudok az országról, hiszen rövidesen megjelenik egy fordításkötet magyar költők verseivel. ebben a kötetben helyet kapnak Batsányi, Barzsenyi, Petőfi, Arany, Ady, Babits, József Attila, Juhász Gyula, Kosztolányi, Szabó Lőrinc költeményei.

/folyt. köv./

10,04

bb. 25. / józsef attila költészete.... 1. folyt./ gy

mintegy száz verset tartalmaz a könyv, ugyancsak a közel jövőben lát napvilágot a corvina és a Les éditurs français réunis közös kiadásában egy józsef attila válogatás, vagy száz vers lesz a kötetben, több tucat az én fordításom, józsef attila nagy költő, akinek művei azonnal megragadják az olvasót, forradalmár, aki saját magán is tapasztalhatta az akkori embertelen társadalmi rendszer minden kegyetlenségét, s ugyanakkor az élet megváltoztatásának igényével küzdött a boldogabb jövőért, sok remény-nyel és nagy akarással, leleplezte kora társadalmát és ugyanakkor feltárta a jövő képét.

- egyéb munkáim közül megemlíthetem carnac című vers-sorozatokat szülőföldemről, bretagne-ról, ez a kötet még az idén napvilágot lát, most dolgozom egy másik verssorozaton, amely rézmetszetekkel illusztrálva jelenik meg euclidiennes címmel.

- sajnálatos, hogy hazámban mind kevesebb verset közölnek a lapok, még az irodalmi folyóiratok is, és nagyon kicsi a versek olvasóközönsége, a fiatal generációnak a költői kibontakozását gátolja ez a körülmény, többnyire saját zsebükből kell fedezniük a könyvek kiadását, s inkább csak a vidéki lapokban közöltothetik verseiket, az új francia költőnemzedékről nyilatkozni ezért nagyon nehéz, mivel teljes képet nem lehet kapni, pénzhiány miatt nagy tehetségek sikkadhatnak el.

- tíz napot töltök magyarországon, ez alatt az idő alatt szeretném felkeresni egy-két régi barátomat, irótársamat, annyit máris mondhatok, hogy nagyon megragadott a magyar főváros, s szeretnék ellátogatni a pusztára is, amellyel tenau verseiben találkoztam először.

/mti/

10, 15

bb 26. általános árubőség a hétvégi piacon

i n. j. / gk vm k á

1960. augusztus 6.

a nagyvásártelepre szombaton reggel 68 vagon és 126 tehergépkocsi áru érkezett, ebből 22 vagon burgonya, 3 vagon vöröshagyma, 5 vagon fejeskáposzta, 1 vagon főzőtök, 2 vagon uborka, 3 vagon fehér és zöldpaprika, 7 vagon paradicsom, 1 vagon levesbevaló vegyes zöldség, 2 vagon sárgabarack, 3 vagon alma, 7 vagon vegyes gyümölcs, 2 vagon vörösszilva, 2 vagon sárgadinnye, 3 vagon görögdi-nye és 5 vagon tojás.

általános árubőség mellett igen élénk forgalom volt a hétvégi piacon, a háztartások a friss zöldsárun kívül sok gyümölcsöt szerezték be, az idénytermékek közül olcsóbb lett a görögdi-nye és a csabagyöngye-szőlő, az állami élelmiszerboltok a görögdi-nyét különként 3.20, a csabagyöngye-szőlőt pedig 9.60 forintért hozták forgalomba.

a baromfi-piacra sok idei, vágott, bontott pecsenyeliba érkezett, az állami baromfi-lerakatok a pecsenyelibaaprólékot különként 20, a zsiradékot 29, a máját 50, a zsiros húst pedig 34 forintért árusították. /mti/

10, 40

bb. 27. megnyílt az ország első levelezőlap szakboltja

i m / m / gy

1960. augusztus 6.

a képzőművészeti kiadó és a fővárosi kulturcikk kiskereskedelmi vállalat összefogásának eredményeként szombaton, a népköztársaság útja 42. számú házban megnyílt az ország első levelezőlap szakboltja, a gyűjtők és más vásárlók már most is körülbelül ezerötyszáz féle képeslap között válogathatnak, a megyék szerint albumokba csoportosított mintpéldányok alapján emelhetik ki a vitrinek fiókaiból a megfelelő lapokat, a továbbiakban ötezerre kívánják növelni a képeslapok fajtáit, közöttük megtalálhatók nagy mesterek alkotásainak színes reprodukciói, genre-képek, humoros lapok, s a felvételek az ország mintegy nyolcszáz helyiségének, tájának, vidékének legszebb részleteiről, műemlékeiről, s más nevezetességeiről.

/mti/

12. ---

bb 28. elkészült az élelmiszeripar öt éves tervjavaslata - élettani-
lag helyesebb táplálkozás, könnyítés a háziasszonyoknak

- kovács imre-élelmiszerügyi miniszter nyilatkozata

i tő /nm vm vg

1960. augusztus 6.

az élelmiszerügyi minisztérium kollégiuma jóváhagyta az
élelmiszeripar öt éves tervjavaslatát. a magyar távirati iroda
munkatársa megérte kovács imre élelmiszerügyi minisztert, adjon
tájékoztatót, mit tartalmaz a tervjavaslat, hogyan alakul az
öt éves tervben az ország lakosságának élelmiszerellátása. a minisz-
ter a következőket válaszolta:

- a második öt éves tervben a termelés 29.6 száza-
lékos emelését és a termelékenység 16.1 százalékos növelését tüztük
célul az élelmiszeriparban. a termelés növelését a lehető legkisebb
ráfordítással, új bel- és külföldi gépek üzembehelyezésével,
bizonyos mértékű automatizálással, új technológiai eljárások beve-
zetésével és nem utolsósorban helyes szervezeti intézkedésekkel
fogjuk elérni.

a rendelkezésünkre álló anyagi eszközöket - figyelembevéve
a mezőgazdasági termelés várható nagy arányú növekedését - úgy
csoportosítottuk, hogy elsősorban a cukor-, konzerv-, a tej- és a
sütőipar fejlesztését biztosítsuk, mert ezek az iparágak alapvető
igényeket elégítenek ki. a kiemelt iparágak fejlesztésére
fokozott gondot fordítunk, de átgondolt, tervszerű és hatékony
intézkedésekkel javítjuk a munkát az élelmiszeripar valamennyi
ágában.

hazánkban az élelmiszerfogyasztás - kalóriaértékben -
világviszonylatban is igen magas. növelésére nincs szükség. ezért
elsősorban az összfogyasztáson belüli arányok helyes kialakítása
tervünk egyik fő célja. a tervezett 29.6 százalékos termelésnövekedé-
sen belül az élelmiszertermelés volumene 1965-ig mintegy 30-33 száza-
lékkal nő. a húsipar körülbelül 40, a baromfiipar mintegy 50-60,
a tejipar körülbelül 40 százalékkal növeli termelését a jelenlegihez
képest. az egyenletesebb és helyesebb étrend kialakítása érdekében
a legnagyobb növekedést az állati és állati fehérje termékek terme-
lésében kívánunk elérni.

/folyt.köv./

bb 28. elkészült az élelmiszeripar...1.folyt./vm

az egy lakosra jutó fogyasztás a tervidőszak tartama
alatt huszból mintegy 20-25 százalékkal, tojásból ugyanilyen mérték-
ben, tejből körülbelül 15-20, cukorból mintegy 10-15, rizsből
körülbelül 10 százalékkal fog növekedni. a számok kialakításánál
figyelembe vettük, hogy egyes cikkekből - mint például a cukor és
a zsír - olyan magas szintű a lakosság fogyasztása, hogy csak kisebb
mértékű emelkedés lehetséges. más termékeknel éppen a helyes ét-
rend kialakítása maga után vonja a fogyasztás csökkenését. így pl.
a liszt és a liszt termékeknel az egy főre számított fogyasztást va-
lamivel a folyó évi szint alatt vettük figyelembe.

a helyes táplálkozás érdekében, de nem utolsósorban az
alkoholizmus elleni küzdelem jegyében, nagymértékben növeljük az
alkoholmentes üdítőitalok termelését, gyümölcslevekből a tervidő-
szak végére a jelenleginek huszszorosát fogjuk előállítani, a
gyümölcs biológiai és élvezeti értékének teljes megővésével.

a mezőgazdasági termelés növekedése lehetővé teszi az
étrendünk korszerűsítéséhez fontos fehérje, elsősorban az állati
fehérje tartalmú élelmiszerek termelésének növelését. a mélyhűtött
termékek, továbbá a konzervtermelés kiugró növelése hozzájárul,
hogy a főzelék és gyümölcsfogyasztás ne korlátozódjék a
friss fogyasztás néhány hetes, vagy hónapos időszakára. ez is
mutatja, hogy az élelmiszeripar második öt éves terve a hagyományos,
de nem korszerű táplálkozásunkat élettanilag helyes irányba fogja
terelni.

a dolgozó háziasszonyok otthoni munkájának megkönnyítését
szolgálja a konzervipar termelésének mintegy 82 százalékos növelése.
a konzervek adagolásánál figyelembe vesszük a különböző létszámú
családok igényeit. leves-porokból az ezévi termelést többszörösére
növeljük, hogy mindennemű igényt kielégítsen az ipar. szélesítjük
a közönség által kedvelt készétel fajták termelését, s a kisgyerme-
kes anyák munkájának megkönnyítésére megkezdjük a gyermekeknek való
konzervek gyártását. a jelenleginek többszöröse kerül forgalomba
tisztított, darabolt, csomagolt baromfiból, bővítjük a csomagolt
zsír arányát, növeljük a kirándulók körében megkedvelt celofán-
vákuum csomagolású felvágottfélék mennyiségét. mintegy 30 százalékkal
növeljük a palackozott sör termelésének arányát. az öt éves terv vé-
gére a fogyasztásra kerülő tej 43 százalékát palackozva hozzuk for-
galomba.

/folyt.köv./

20. kiadás

1960. augusztus 6. 15 óra 15 perc

/bb 28. elkészült az élelmiszeripar....2. folyt./vm

elsősorban a higiénia, de a tetszetőség kedvéért is bővítjük az édesipari áruk csomagolását. a cukorkák mintegy háromnegyed részben zacskózva, vagy egyedileg csomagolva kerülnek forgalomba. bevezetjük a dohányosok számára a filteres cigarettát, a kozmetikai cikkekénél pedig szélesítjük a műanyagcsomagolást és a kedvelt műanyagflakonok felhasználását - mondotta kovács imre miniszter./mti/

bb. 29. időjárásjelentés

gy vm

1960. augusztus 6.

a meteorológiai intézet jelenti augusztus 6-án, szombaton délben 13 órakor:

az évszakhoz képest hűvös idő

európa nagy részén folytatódik a változékony, szeszélyes időjárás. legfeljebb egy-két napos szünet és átmeneti felmelegedés után kontinensünk nyugati és központi vidékeire újabb és újabb hűvös óceáni léghullámok törnek be. a szovjetunió európai területén az észak felől szivárgó sarkvidéki levegő hatására a több hét óta tartó kánikula fokozatosan megszűnik.

hazánkban tegnap északnyugaton 7-9, máshol 10-12 órán keresztül sütött a nap. a délutáni és esti órákban sokhelyen megeredt az eső. többfelé zivatar is volt. a legtöbb csapadék, általában 8-12 milliméter, a tád-székesfehérvár-sztálinváros háromszögbe eső területeken hullott. sok eső volt még északkeleten is, 4-8 milliméter. az ország többi részén 1-2 milliméter csapadékot mértek. a hőmérséklet napközben 26-29 fokig emelkedett. ma hajnalban északnyugaton 14-16, máshol 16-19 fokig hűlt le a levegő..

/folyt.köv./

14,14

21. kiadás

1960. augusztus 6. 15 óra 15 perc

/bb 29. időjárásjelentés....1. folyt./vm

budapesten pénteken a hőmérséklet napi középértéke 22.2 fok volt, a sokévi átlagnál 0.6 fokkal magasabb. ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 24 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 756 milliméter, gyengén süllyedő irányzatú. a balaton vizének hőmérséklete síófokon 23 fok.

várható időjárás vasárnap estig: változó felhőzet, főként szombaton esővel, zivatarokkal. helyenként élénk északnyugati, északi szél. az évszakhoz képest hűvös idő. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 12-15, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 21-25 fok között.

a duna vízállása budapesten szombaton élelőtt 11 órakor: 428 centiméter./mti/

bb. 30. japán kereskedelmi küldöttség látogat magyarországra
i sz/gk/gy/vg
1960. augusztus 6.

kedden tizenöttagú japán kereskedelmi küldöttség érkezik budapestre tokutaro kitamurának, a japán-szovjet és keleteurópai társaság elnökének vezetésével. a küldöttség hat napig tartózkodik majd hazánkban.

/mti/

bb. 31. magyar és jugoszláv külkereskedelmi vezetők tárgyalásai
i sz/gk/gy/vg
1960. augusztus 6.

incze jenő külkereskedelmi miniszter és droppa gusztáv miniszterhelyettes fogadta stanislav kopcok külügyi államtanácsost, a budapesten tartózkodó jugoszláv kereskedelmi küldöttség elnökét. incze jenő miniszter a jugoszláv küldöttség elnökével megbeszélte a két ország közötti kereskedelmi kapcsolatok szélesítésének lehetőségeit.

/mti/

14,20

mti belföldi hírek

22. kiadás

1960. augusztus 6.

17 óra 50 perc

bb. 32. hetvenötezer látogató a dél-alföldi mezőgazdasági kiállításon

i vid ká/gk/gy

1960. augusztus 6.

a szegedi marx téren egy héttel ezelőtt megnyitott dél-alföldi mezőgazdasági kiállítást szombaton délig 75.000-en tekintették meg. a 30.000 négyzetméternyi területen elhelyezett kiállításon különösen sokan szellették meg a növénytermesztési pavilonokat, itt is a szegedi táj legjellemzőbb fűszernövényét, a paprikát, igen sok látogatót vonz az állattenyésztési bemutató, a pankotai állami gazdaság mázsás sulyu fésűsmerinói kosai, az újvárosi állami gazdaság automatikus tojásgyára, a szegedi fémfeldolgozó vállalat guruló vándoróljai, amelyekből egész szerelvényt lehet összekapcsolni, s tetszés szerinti helyre vontatni. a mezőgazdasági gép-bemutatón először állították ki a makói hagymaföldeken kitűnően használható hagymaszedő, vető és művelő „mindenes-gépet,, is.

/mti/

bb. 33. százhuszmillió forintot fordítottak tíz év alatt a vasutasok munkás és egészségvédelmére - „tizéves a munkásvédelem,, címmel kiállítás nyílt a nyugati pályaudvaron

t kf/kf/gy/vg

1960. augusztus 6.

a vasutasraai ünnepségeket számos érdekes esemény előzi meg. ilyen többek között a vasutasok munkásvédelmi kiállítása is 54 tablón fényképekkel, plakátokkal, rajzokkal szemléltetik a vasut forgalmi és műszaki szolgálatánál bevezetett munkás és egészségvédelmi, valamint balesetelhárítási intézkedéseket, óvórendszabályokat. bemutatják a vasut egészségügyi intézményeit, azok munkáját. a vasutnál tíz év alatt mintegy 120 millió forintot fordítottak munkás- és egészségvédelemre, több mint 50 munkásvédelmmel, balesetelhárítással kapcsolatos oktató filmet készítettek.

az érdekes kiállítást délelőtt a nyugati pályaudvar ceglédi várótermében ünnepélyesen nyitotta meg rödőnyi károly MÁV vezérigazgatóhelyettes.

/mti/

14.30

mti belföldi hírek

23. kiadás

1960. augusztus 6.

16 óra 30 perc

bb. 34. komárom megye első sörpalackozó üzemét adták át szombaton tatabányán

vid te/gy/ki

1960. augusztus 6.

az országos söripari vállalat szombaton tatabányán üzembehelyezte komárom megye első sörpalackozó üzemét, a budapestről tankautókkal tatabányára szállított sört az új üzemben korszerű ndk-gyártmányu berendezéssel töltik üvegekbe. az automata óránként kétezer üveget kimos, megtölt és be-dugaszol.

/mti/

bb 36. az első félévi tervteljesítésről tanácskozott a kgm kollégiuma

i to/gg vm vg

1960. augusztus 6.

a kohó-és gépipari minisztérium kollégiuma szombati ülésén egyebek között megtárgyalta a kohó-és gépipar első félévi tervteljesítéséről szóló jelentést. a minisztérium teljes termelésben 4.8, exportban 5.9, belkereskedelmi termelésben 7.1, termelékenységekben pedig 2.8 százalékkal túlteljesítette félévi tervét. az iparigazgatóságok és a vállalatok munkája kielégítő volt, bár sok nehézséggel kellett megküzdeniök, amelyeket elsősorban anyagellátási és nagyrészt ebből adódó kooperációs zavarok idéztek elő.

néhány iparág elmaradt kötelezettségeinek teljesítésével így teljes termelésben a hajóipari és híradástechnikai igazgatóság valamint a ganz-mávg, exportban a gépexport iroda termelékenységt pedig a hajóipari, a híradástechnikai iparigazgatóság és a fémszer-venygyár.

a kgm vállalatai több fontos cikkben túlteljesítették tervüket. terven felül készült többek között 1800 öntöttvas fürdőkád, csaknem hárommillió forint értékű kárpitozott csőbutor, 22 marógép, több mint száz autóbuzs, husz lánctalpas traktor, valamint 1800 négyzetméter öntöttvas-radiátor. emellett azonban jelentős elmaradások is vannak a vállalatoknak. nem teljesítették egyebek között a 600 lóerős diesel villamosmozdony, a közúti villamoskocsi, a vasuti motorkocsi, a háztartási porszívó, a padlókefélő, a magnu-tofon és a panni rögöbő termelési tervét. a második félévben a tervteljesítése mellett az első félévi elmaradások pótlására kell összpontosítani a vállalatok erejét.

a termelékenység alakulása egészében véve megnyugtató, azonban figyelmeztető, hogy több iparigazgatóságnál és vállalatnál a termelés növelését nagyrészt a létszám emelésével oldották meg. az eredmények és hiányosságok figyelembevételével a kollégium megfelelő határozatokat hozott./mti/

15.30.

bb 35. befejezték az aratást baranya és komárom megyében - naponta 50.000 mázsa gabonát csépelnek el baranyában

i vid ö kz/gk vm k á

1960. augusztus 6.

szombaton baranya és komárom megyéből jelentették az aratás befejezését. a baranyai jelentés a megye gépállomásainak kiválóan szervezett munkáját emeli ki. rámutat, hogy a tervezett 32.000 hold helyett 50.000 holdról takarították be kombájnjaikkal és aratógépeikkel a közös gazdaságok gabonáját. az állami gazdaságokban ugyancsak nagyszerűen dolgoztak a gépek. a kézi aratás aránya mindössze csak 1.8 százalékos volt.

a behordás ebben a megyében már korábban megindult. a gabonatermés 60 százaléka máris a szérükön van. az össze cséplőgépek folyamatosan dolgoznak. a zömében 1070 milliméteres dobszélű gépek tervezett napi teljesítménye 120 mázsa, de alig van olyan gép, amelytől 170-190 mázsánál kevesebbet szállítanak egy-egy nap a magtárakba. az összes gép naponta mintegy 50.000 mázsa gabonát csépel el a termelőszövetkezetek és az egyéni gazdák szérűin.

az állami gazdaságokban az össztermés több mint 80 százalék kombájnnal vágják, illetve csépelelik. így az őszi árpa teljes egészében, a búzának pedig körülbelül 85 százaléka már magtárban van. az aratógéppel vagy kézzel vágott gabona cséplése mindenütt megkezdődött, s ha az időjárás kedvező lesz, augusztus 10-re valamennyi gazdaságban befejeződik.

komárom megyében a héten a szép, napsütéses idő minden percét kihasználták. bár a hideg tél és a száraz tavasz erősen megviselte a kalászosokat, a gondos és szakszerű tavaszi ápolás eredményeként mégis a vártnál jobb terméseredményeket értek el a szövetkezeti gazdaságok. búzából például, az eddigi cséplési adatok szerint 14-16 mázsa között ingadozik az átlag. árpából rekordtermést takarítottak be. a termelőszövetkezetek többségében holdanként 17-18 mázsa volt a holdankénti hozam. a megyei átlag kereken három mázsával jobb az elmúlt évinél. /mti/

bb 37. kormányrendelet a vagyonneveléssel megbízott termelőszövetkezeti tagok anyagi felelősségéről

k i e v m k á

1960. augusztus 6.

a magyar közlönyv vasárnapi száma ismerteti a vagyonneveléssel megbízott termelőszövetkezeti tagok anyagi felelősségéről szóló kormányrendeletet.

a rendelet megállapítja, hogy a termelőszövetkezet vagyonnevelője a társadalmi tulajdont megillető fokozott gondossággal és körültekintéssel köteles a szövetkezet vagyontárgyait kezelni és megőrizni, valamint azokról hiánytalanul elszámolni. a vagyontárgyakat leltár vagy jegyzék szerint, elszámolási kötelezettséggel átvevő vagyonnevelőt az esetleges hiányokért teljes mértékben felelőssé lehet tenni, kivéve, ha bizonyítja, hogy a hiányt elháríthatatlan külső körülmény okozta. /mti/

bb 39. somogyi miklós elvtárs látogatása a goldberger textilművekben

k kevm fm

1960. augusztus 6.

somogyi miklós elvtárs az mszmp politikai bizottságának tagja, a szot elnöke szombaton meglátogatta a goldberger textilművek 1. sz. telepét. hosszan elbeszélgetett a dolgozókkal, majd a gyár vezetőségével az üzemi problémákról tárgyalt. /mti/

bb 48. dr. münnich ferenc, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke

k k ü m f m / k e v m f m

1960. augusztus 6.

elvántcsontpart köztársaság függetlenségének kikiáltása alkalmából üdvözítő táviratot intézett felix hóuphouot-boigny miniszterelnökhöz. /mti/

26. kiadás

1960. augusztus 6.

17 óra 30 perc

bb. 38. rekordteljesítmény a kombájnaratásban - ifj. Kovács Lajos több mint száz vagon gabonát aratott le és csépellte el

vid ká/gk/gi

1960. augusztus 6.

Szombaton kimagasló kombájnos teljesítményről érkezett jelentés a hajdu-bihar megyei berettyóújfalui állami gazdaságból. az országos versenyben már hetek óta vezető ifj. Kovács Lajos a betakarítási időszakban 10.033 mázsa gabonát aratott le és csépellte el, ehhez hasonló eredményt a világ szakirodalmá még nem jegyzett fel.

az elsőségniek érdekes története van. ifj. Kovács Lajos ez év tavaszától tulajdonképpen már nem is kombajnvezető, május elseje óta a járási kisz bizottság titkára. ezt a funkciót azonban csak úgy vállalta el, hogy kikötötte: az aratás idejére ismét kombajnra engedik. kéréséhez hozzájárultak, hiszen ezen a nyáron különösen nagy szükség volt a szorgalmas, munkáját szerető gépvezetőkre. tavaly magyar gyártmányú gépével ötödik volt az országos versenyben, az idén pedig mindenként megelőzött kitűnően működő szovjet kombájnnal. hatszázhatvanhárom holdról takarította be a gabonát, ami akorra terület, mint egy kisebb-fajta község egész határa. ha kézikaszások vágták volna ezt a területet, 75 aratópárnak adott volna bőséges munkát. amióta az aratás megkezdődött, négy tehervonatnyi búzát és árpyt szállítottak el gépétől. magas teljesítménye mögött nincs semmi különös fortély, hacsak az nem, hogy hajnali fél négykor már zug a gépe és este tíz-tizenegyig dolgozik segédvezetőjével, édesapjával együtt. a nagyszerű eredmény részese az a nemzeti verseny, amely a berettyóújfalui állami gazdaság kombájnosai között kibontakozott. ifj. Kovács Lajos kiemelkedő munkasikerekre serkentette a gazdaság többi ifjú kombájnosát, és gellén sándor 98, asztalos imre pedig 86 vagonos teljesítménnyel szorosan a rekorder nyomában halad.

/mti/

bb. 41. kormányhatározat, kiváló népművelő, kitüntető jelvény alapításáról

i vt/gg/gi

fm

1960. augusztus 6.

A magyar forradalmi munkás-paraszt kormány határozatot hozott amelyben az iskolán kívüli művelődés területén végzett kiemelkedő munka elismeréseként a „kiváló népművelő”, kitüntető jelvény adományozását engedélyezi. a kitüntető-jelvényt a művelődésügyi miniszter adományozza, elnyerésének szabályait ugyancsak a művelődésügyi miniszter állapítja meg.

/mti/

16.20.

le

--

N

27. kiadás

1960. augusztus 6.

17 óra 35 perc

z

bb 40. tüzet okozott a traktorvezető hanyagsága
i bc/ke szn fm

1960. augusztus 6.

nemesapáti községben pénteken tűz keletkezett az arany kalász tsz szérűjén. a tűz következtében nagymennyiségű gabona és egy elevátor elpusztult. rád községben az új élet tsz sertés-ólja égett le, s kilenc 2 mázsa sertés, valamint mezőgazdasági felszerelés semmisült meg.

bár a cséplés megkezdése előtt a traktorvezetőket kioktatták a legfontosabb tűzrendészeti szabályokra, ezek a tüzek, valamint az illetékes szervek ellenőrzései azt igazolják, hogy a traktorosok egy része nem tartja meg a tűzrendészeti szabályokat.

az erőgépeket szikrafogóval kell ellátni, de ettől függetlenül az erőgép és bármely tűzveszélyes anyag között a távolság nem lehet kevesebb, mint 8 méter. a két tüzeset is azért történt, mert a traktorosok hanyagságából nem tartották be az előírt távolságot.

az illetékes szervek nyomatékosan felhívják a traktorosokat, a gépállomások, az állami gazdaságok vezetőit, hogy tartsák meg, illetőleg tartassák meg a cséplés tűzrendészeti szabályait, mert ellenkező esetben - amennyiben szükséges - a büntető eljárás megindításától sem tekintenek el. a tsz-ek elnökei, valamint a tagság fokozottan kísérje figyelemmel, hogy a traktorosok a szabályoknak megfelelően dolgoznak-e, s ha azt tapasztalják, hogy azokat megszegik, azonnal értesítsék a tűzrendészeti hatóságot, vagy a rendőrséget. /mti/

--

bb 42. az amerikai kikötő munkások és rakodómunkások nemzetközi szak-szervezetének három tagú küldöttsége hazánkba érkezett

tu szb vg

1960. augusztus 6.

a küldöttség tagjai: sid london, james forkan és joe kawamura a közlekedési és szállítási dolgozók szakszervezete vendégeinként több napig tartózkodnak hazánkban. az amerikai szakszervezet küldöttjei a magyar dolgozók élet- és munkakörülményét, valamint a szakszervezet tevékenységét tanulmányozzák. megtekintenek számos szociális, kulturális és sportintézményt és szakszervezeti üdülőhelyekre is ellátogatnak. /mti/

16.25.

le

--

N

26. kiadás

1960. augusztus 6.

17 óra 30 perc

bb. 38. rekordteljesítmény a kombájnaratásban- ifj. Kovács Lajos több mint száz vagon gabonát aratott le és csépelte el

vid ká/gk/gi

1960. augusztus 6.

szombaton kimagasló kombájnos teljesítményről érkezett jelentés a hajdu- Bihar megyei Berettyóújfalui Állami gazdaságból. az országos versenyben már hetek óta vezető ifj. Kovács Lajos a betakarítási időszakban 10.033 mázsa gabonát aratott le és csépelte el. ehhez hasonló eredményt a világ szakirodalmá még nem jegyzett fel.

az elsőségniek érdekes története van. ifj. Kovács Lajos ez év tavaszától tulajdonképpen már nem is kombajnvezető, május elseje óta a járási kisz bizottság titkára. ezt a funkciót azonban csak úgy vállalta el, hogy kikötötte: az aratás idejére ismét kombájnnal engedik. kéréséhez hozzájárultak, hiszen ezen a nyáron különösen nagy szükség volt a szorgalmas, munkáját szerető gépvezetőkre. tavaly magyar gyártmányú gépével ötödik volt az országos versenyben, az idén pedig mindenkit megelőzött kitűnően: működő szovjet kombájnnal. hatszázhatvanhárom holdról takarította be a gabonát, ami akorra terület, mint egy kisebb-fajta község egész határa. ha kézikaszások vágták volna azt a területet, 75 aratópárnak adott volna bőséges munkát. amióta az aratás megkezdődött, négy tehervonatnyi búzát és árpyt szállítottak el gépétől. magas teljesítménye mögött nincs semmi különös fortély, hacsak az nem, hogy hajnali fél négykor már zug a gépe és este tíz-tizenegyig dolgozik segédvezetőjével, édesapjával együtt. a nagyszerű eredmény részese az a nemes verseny, amely a Berettyóújfalui Állami gazdaság kombájnosai között kibontakozott. ifj. Kovács Lajos kiemelkedő munkasikerre serkentette a gazdaság többi ifjú kombájnosát, és gellén sándor 98, asztalos Imre pedig 86 vagonos teljesítménnyel szorosán a rekordert nyomában halad.

/ mti/

bb. 41. kormányhatározat, kiváló népművelő, kitüntető jelvény alapításáról

i vt/gg/gi

fm

1960. augusztus 6.

a magyar forradalmi munkás- paraszt kormány határozatot hozott amelyben az iskolán kívüli művelődés területén végzett kiemelkedő munka elismeréseként a „kiváló népművelő, kitüntető jelvény” adományozását engedélyezi. a kitüntető- jelvényt a művelődésügyi miniszter adományozza, elnyerésének szabályait ugyancsak a művelődésügyi miniszter állapítja meg.

/ mti/

16.20.

27. kiadás

1960. augusztus 6.

17 óra 35 perc

bb. 40. tüzet okozott a traktorvezető hanyagsága

i bc/ke szn fm

1960. augusztus 6.

nemesapáti községben pénteken tűz keletkezett az arany kalász tsz szérűjén. a tűz következtében nagymennyiségű gabona és egy elevátor elpusztult. rád községben az új élet tsz sertés ólja égett le, s kilenc 2 mázsás sertés, valamint mezőgazdasági felszerelés semmisült meg.

bár a cséplés megkezdése előtt a traktorvezetők kioktatták a legfontosabb tűzrendészeti szabályokra, ezek a tüzek, valamint az illetékes szervek ellenőrzései azt igazolják, hogy a traktorosok egy része nem tartja meg a tűzrendészeti szabályokat.

az erőgépeket szikrafogóval kell ellátni, de ettől függetlenül az erőgép és bármely tűzveszélyes anyag között a távolság nem lehet kevesebb, mint 8 méter. a két tüzeset is azért történt, mert a traktorosok hanyagságából nem tartották be az előírt távolságot.

az illetékes szervek nyomtatékosan felhívják a traktorosokat, a gépállomások, az állami gazdaságok vezetőit, hogy tartsák meg, illetőleg tartassák meg a cséplés tűzrendészeti szabályait, mert ellenkező esetben - amennyiben szükséges - a büntető eljárás megindításától sem tekintenek el. a tsz-ek elnökei, valamint a tagság fokozottan kísérje figyelemmel, hogy a traktorosok a szabályoknak megfelelően dolgozzanak-e, s ha azt tapasztalják, hogy azokat megszegik, azonnal értesítsék a tűzrendészeti hatóságot, vagy a rendőrséget. /mti/

--

bb. 42. az amerikai kikötő munkások és rakodómunkások nemzetközi szakszervezetének három tagú küldöttsége hazánkba érkezett

te szb vg

1960. augusztus 6.

a küldöttség tagjai: sid london, james forkan és joe kawamura a közlekedési és szállítási dolgozók szakszervezete vendégeinként több napig tartózkodnak hazánkban. az amerikai szakszervezet küldöttei a magyar dolgozók élet- és munkakörülményét, valamint a szakszervezet tevékenységét tanulmányozzák. megtekintenek számos szociális, kulturális és sportintézményt és szakszervezeti üdülőhelyekre is ellátogatnak. /mti/

16.25.

--

mti belföldi hírek

28. kiadás

1960. augusztus 6. 17 óra 45 perc

bb 43. befejeződött veszprémben az országos szinképelemzési vándorgyűlés

vid te szb li 1960. augusztus 6.

veszprémben a vegyipari egyetem nagytermében szombaton befejeződött a négynapos országos szinképelemzési vándorgyűlés. a tudományos tanácskozás utolsó napján mintegy száz magyar és harminc külföldi részvevő előtt neves német, cseh, lengyel szakemberek tartottak előadást a fém és acélárak összetételének meghatározására kidolgozott legújabb szinképelemzési módszerekről. a vándorgyűlés részvevői határozatot hoztak, hogy a második öt éves tervben országosan elterjesztik a legjobban bevált szinképező műszert, a török-barabás-féle készüléket, amely segítségével egy perc alatt mondhatnak megbízható véleményt a kohászati termékek minőségéről. megszüntethetik az acélok és különböző fémek jelenleg még gyakori minőségváltozását. a készülék egyik tervezője, dr. török tibor, az ötvös loránd tudományegyetem kossuth-díjas docense elmondotta az mti munkatársának, hogy a második öt éves tervben többszáz elemzőkészüléket gyárt majd a magyar ipar, és így a külföldi megrendelőknek - elsősorban a népi demokratikus országokba - is szállítanak a könnyen kezelhető, több éves kutatómunkával tökéletesített berendezésből. a távcsöves szinképelemző prototípusát még ebben az évben több külföldi vásáron mutatják be. /mti/

..

bb 44. meghalt dr. rados imre

k ns/gk szb fm 1960. augusztus 6.

dr. rados imre, az egészségügyi minisztérium orvos-főelőadója hosszas szenvedés után elhunyt. dr. rados imre a felszabadulás után egyik újjászervezője volt a honvédség egészségügyi szolgálatának. mint a légierők vezető orvosa nagy érdemeket szerzett a repülés-egészségügy színvonalának emelésében, a légierők egészségügyi szolgálatának újjászervezésében, tudományos munkásságában behatóan foglalkozott a repülés élettanával. a honvédség szolgálatából 1957-ben egészségi okokból kilépett. ezután, mint a központi stomatológiai intézet orvosa, a fogászati ellátás fejlődéséhez járult hozzá értékes, sok tekintetben úttörő munkásságával. életének utolsó éveiben az egészségügyi minisztériumban dolgozott s a fogászati ügyek előadójaként nagy úgyszeretettel, munkakedvvel és eredményesen foglalkozott a fogorvosképzés és továbbképzés, a fogorvosi utánpótlás megszervezésének kérdéseivel. /mti/

..

16.35.

le

N

mti belföldi hírek

29. kiadás

1960. augusztus 6. 18 óra 15 perc

bb 45. a kormány elnöke fogadta a távozó görög követet

k kum te szb fm 1960. augusztus 6.

dr. münnich ferenc, a kormány elnöke, szombaton bucsulátogatáson fogadta alexandre t. sgourdéos rendkívüli követet és meghatalmazott minisztert, a görög királyság távozó magyarországi követét. /mti/

..

bb 46. népművelési feladatokról tanácskoztak heves megyében

vid m/ke szb fm 1960. augusztus 6.

a heves megyei pártbizottság és a megyei tanács egyben a termelészövetkezeti megye falusi és üzemi népművelési munkájának tapasztalatairól és a további feladatokról tárgyalt. a megye szövetkezeti átalakulásával párhuzamosan jelentősen nőtt a falusi dolgozók művelődési igénye. a dolgozók iskoláiban tanulók száma az 1959/60-as tanévben mintegy nyolcszorosa volt az előző évinek. falun sokkal többet olvasnak, az ismeretterjesztő kötetek olvasóinak száma mintegy 53 százalékkal nőtt az idén. a fel-szabadulási kulturális szemle művészeti csoportjainak fellépéseit mintegy 70.000-en tekintették meg. az elkövetkező időszakban különféle szakmai tanfolyamokat, ismeretterjesztő előadásokat, irodalmi esteket, munkás-paraszt találkozót, ifjúsági és veterán találkozót, tanulmányi kirándulást, üzemlátogatást rendeznek. a megyei művelődési házban bizottságot alakítanak, amely közreműködik a családi ünnepek rendezésében a falusi és üzemi művelődési házakban. /mti/

..

16.50.

le

N

30. kiadás

1960. augusztus 6. 20 óra - perc

bb 47. kormányhatározat az üzletek augusztus 19-i, 20-i és 21-i nyitvatartásáról

i zs/gg-lm li 1960. augusztus 6.

a lakosság ünnep előtti zavartalan áruellátásának biztosítására a kormány határozatban szabályozta a nyílt árusítási üzletek nyitvatartását. a határozat egyebek között kimondja, hogy a fővárosban, a megyeszékhelyeken, a megyei jogú városokban és egyéb városokban augusztus 19-én, pénteken az egyműszakos ételmezszerüzletek 6, illetve 7 órától 19 óráig, a később nyitó egyműszakos ételmezszerüzletek 7 órától a szokásos időpontig, de legalább 19 óráig; a csarnokok és piacok reggel 6 órától 19 óráig, a kézműszaki husboltok és ételmezszerüzletek, továbbá a hal-, vad-, baromfi- és lóhúsboltok, az iparcikk-üzletek és áruházak a szokásos módon tartanak nyitva. ezen a napon a vendéglátóipari egységek a szombati napokon szokásos nyitvatartási idő szerint állnak

közönség rendelkezésére.

augusztus 20-án, alkotmányunk ünnepén az ételmezszer, és iparcikk-üzletek /áruházak/, valamint a csarnokok és a piacok zárva lesznek, a vendéglátóipari egységek a szombati, az édesség- és dohányboltok a vasárnapokon szokásos nyitvatartási idő szerint tartanak nyitva.

vasárnap, augusztus 21-én valamennyi tejet árusító ételmezszerüzletet nyitva kell tartani reggel 7-10 óra között. ezenkívül csak a vasárnap egyébként is árusító boltok tartanak nyitva a szokásos ideig. a többi ételmezszerüzlet, az iparcikk üzletek /áruházak/, továbbá a csarnokok és a piacok zárva tartanak. a vendéglátóipari egységek, valamint az édesség- és dohányboltok a vasárnap szokásos módon tartanak nyitva.

azokban a városokban, községekben, amelyekben augusztus 20-án és 21-én ünnepi, vagy országos vásárt tartanak, az üzleteket az ilyen esetekben szokásos módon nyitva lehet tartani. az ország egyéb helységeiben az üzletek nyitvatartását a felsorolt napokon úgy kell szabályozni, hogy a lakosság ünnepi áruszükségletét zavartalanul beszerezhesse.

/folyt.köv. /

17,45.

31. kiadás

1960. augusztus 6. 20 óra 10 perc

bb 47. /kormányhatározat... folyt./-lm

a meghosszabbított nyitvatartási rend helyi igényeknek megfelelő szabályozásáról, a boltok kijelöléséről a fővárosi, megyei jogú városi tanács végrehajtó bizottsága, a kpvisz területi szerveinek meghallgatása után gondoskodik.

a kormányhatározat végül felhívja az ételmezszerügyi minisztert: gondoskodjék arról, hogy az ételmezszeripari vállalatok elsősorban a hús-, a tej-, és a sütőipar - időben kiszállítsák a boltok által megrendelt árukat. /mti/

--

a szerkesztőségek figyelmébe!

a 23. belpolitikai kiadáson levő bb 36. számú hírünket /az első félévi tervteljesítésről tanácskozott a kgm kollégiuma/ vissza vonjuk.

/mti/

18.00

mti belföldi hírek

32. kiadás

1960. augusztus 6. 20 óra/5 perc

bb 49. hivatalos nyereségjegyzék a lotto 32. játékhetéről
gg szb 1960. augusztus 6.

a lotto 32. játékhetére beérkezett 4,243.614 szelvény. öt találatos szelvény nem volt. négy találatot 24 fogadó ért el, a nyereségösszeg egyenként 132.612 forint 50 fillér. a három-találatos szelvények száma 2.251, ezekre a szelvényekre egyenként 707.50 forintot fizetnek. két találatot 73.989 fogadó ért el, a nyereségösszeg egyenként 21.50 forint. /mti/

bb 50. marosán györgy látogatása csongrád megyében
i vid gk szb fm 1960. augusztus 6.

marosán györgy, az mszmp politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára pénteken csongrád megyébe látogatott. szentesen, a járási pártbizottságon török lászló, a csongrád megyei pártbizottság első titkára, fehér lajos, a csongrád megyei pártbizottság titkára, valamint szentes város és a járás pártvezetői fogadták. marosán györgy az esti órákban a szentesi járási tanács udvarán gyűlést tartott, s tájékoztatta a város nődolgozóit az időszaki kül- és belpolitikai kérdésekről.

a központi bizottság titkára ezután hódmezővásárhelyre utazott, ahol megtekintette a nemrég több mint hat millió forinttal korszerűsített béke-szállót. marosán györgy szombaton reggel sétát tett a városban. elkísérte sajti imre, a városi pártbizottság titkára is. betért a kálvin-téri csemegeüzletbe, ahol a bolt vezetőitől az áruellátásról és a forgalomról érdeklődött. látogatott a hódmezővásárhelyi uszodába is. séta közben elismeréssel nyilatkozott a városnak a felszabadulás óta elért fejlődéséről.

a délelőtti órákban a megyei és a városi pártbizottság vezetőivel tanácskozott, majd makóra utazott. a makói járási pártbizottságon kardos jános, a pártbizottság titkára és pólya imre, a makói városi pártbizottság titkára fogadta. marosán györgy az esti órákban a járási tanács épületében megbeszélést folytatott a makói járás, valamint makó város párt- és állami vezetőivel, s a párt helyi aktivistáival. /mti/

18.00

La

N

mti belföldi hírek

33. kiadás

1960. augusztus 6. 20 óra/20 perc

bb 51. megnyílt miskolcon a felszabadulási kulturális szemle országos fotókiállítása

vid fm/ke szb fm 1960. augusztus 6.

szombaton nyitották meg miskolcon a felszabadulási kulturális szemle országos fotókiállítását. a miskolci fotóklub és miskolc város tanácsa által megrendezett kiállításon a helyi és a megyei döntőkön résztvevő amatőr-fotósok mintegy kétszáz felvételét mutatják b

a kiállítást vadász lászló, a kisz központi bizottsága kulturális osztályának vezetője nyitotta meg. a megnyitón résztvettek miskolc város tanácsának és kisz-bizottságának képviselői, valamint a város társadalmi és kulturális életének képviselői.

a megnyitón adták át a tiszteletdíjakat is. 2.000 forinttal és serleggel jutalmazták a vasas szakszervezet budapesti tungstram gyári fotókorét, ezenkívül 11 amatőr fotós kapott értékes tiszteletdíjat. /mti/

bb 52. megnyílt a várpalotai vidámpark

vid fm/ke szb fm 1960. augusztus 6.

várpalotán szombaton ünnepélyesen átadták rendeltetésének a város vidámparkját, amelyet mintegy félmillió forint értékű társadalmi munkával építettek a környező üzemek munkásai. a várpalotai bányászok gyermekeinek szórakoztatására az inotai november 7. erőmű dolgozói elkészítették a vidámpark elektromos erőgépeit, a telep világítási hálózatát, a várpalotai szénbányászati tröszt javító üzeme a céllövölde felállításában, a vajúrók, bányászok pedig a pavilonok felépítésében segédkeztek. az inotai alumíniumkohászok munkaidejük után láttak hozzá az óriáskerék könnyűfém reméllyítő szakemberek a roller- és kerékpár-pályákat építették fel. várpalota csaknem minden lakosa egy munkanapot dolgozott a vidámpark létrehozásán. /mti/

18.10.

La

N

34. kiadás

1960. augusztus 6.

20 óra 55 perc

bb 53. időjárásjelentés

hné szb 1960. augusztus 6.

a meteorológiai intézet jelenti augusztus 6-án, szombaton este 18 órakor:

az évszakhoz képest hűvös idő

várható időjárás vasárnap estig: változó felhőzet, már kevesebb helyen, mint szombaton, eső, zivatar. helyenként élénk északnyugati szél.

várható legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap: 21-24 fok között.

a duna vízállása szombaton budapestnél: 428 centiméter. /mti/

..-

bb 55. ötös kisz-üsküvő az egyesült izzóban

t kf/ hné szb mi 1960. augusztus 6.

az egyesült izzó váci uti művelődési otthona szombaton este házasságkötő teremre és lakodalmasházzá alakult át. ötös kisz-üsküvőt tartottak. az üsküvői szertartáson a kerületi anyakönyvvezető az otthonban adta össze a kisz-fiatalokat; silbernagel győző elektroműszerészt kovács erzsébet ügykezelővel, gebhardt lajos lakatosnak takács mária mérőnővel, paróczy lászló kutató-technikusnak egressy ilona ügykezelővel, racskó vilmos műszerésznek simon rozália betanított munkással és mittermayer kálmán technikusnak barborik magdolna technikussal. a násznagyok, a tanúk a üzemi párt-, szakszervezeti- és kisz-bizottság és a vállalatvezetőség tagjai voltak.

a fiatal házasokat az üsküvő után a kisz-bizottság, majd a vállalati énekkar köszöntötte. a 250-300 személyből álló lakodalmas nép között ott voltak a budapesti és a kerületi pártbizottság, a budapesti kisz-bizottság, valamint a kerületi tanács képviselői is. a lakodalomról néhány adat: a bécsi szelét után 300 üveg sör, 200-300 liter bor fogyott. a kisz-bizottság a teremről gondoskodott és a tánczenekar költségeit vállalta. a felhalmozott nászajándékok között ott sorakozott a vállalatvezetőség is: minden pár szép porcelán-étkészletet kapott. a lakodalmasok sokáig együtt vigadtak. /mti/

..-

20.00

L

N

35. kiadás

1960. augusztus 6.

21 óra 40 perc

bb 54. a párt és a kormány több vezetője szegeden, a délalföldi mezőgazdasági kiállításon és a szabadtéri játékokon

vid hné szb mi 1960. augusztus 6.

szombaton ismét megélénkült szeged, a szabadtéri játékok városa a pályaudvarokra egymás után futottak be a különvonatok budapestről, s az ország különböző vidékeiről. huszonhét autóbussz-különjárattal is érkeztek csoportok. szombaton csupán szőlővárosból ötéves autóbussz futott be a tiszaparti városba, de egymás után jöttek a vidékeket szállító járművek keszthelyről, zalaegerszegről, tatabányáról, s az ország más városaiból is. budapestről négy különrepülőgéppel az idegenvezetők a város nevezetességeinek megtekintésére. a vidékekről érkező látogatók megtekintették szeged műemlékeit, a játékok színhelyét, a beloiannisz teret, az ottani több mint 120 szoborral díszített görög pantheont. sokan a fogadalmi templom csaknem száz méter magas tornyából gyönyörködtek a város látképében. a városban tartózkodó csehszlovák turisták csoportja megtekintette a marx téri új lakóházakat, a poznani lengyel-magyar baráti társaság csaknem százhusztagú küldöttsége pedig az újszegedi haladás termelőszövetkezetbe látogatott el. a magyar népköztársaság automobil klubja szervezésében mintegy száz személygépkocsi-tulajdonos érkezett a tiszaparti metropolisba.

nagy volt a forgalom a délalföldi mezőgazdasági kiállításon. amelynek 150 pavilonját több mint ötezer látogató kereste fél éjszaka. a kedves vendégek között ott volt apró Antal, az mszmp politikai bizottságának tagja, a minisztertanács első elnökhelyettese, losonczy pál földművelésügyi miniszter, németh károly, az mszmp központpolitikai bizottságának osztályvezetője és sokan mások. a párt és a kormány vezetőit simon béla, a szegedi városi pártbizottság osztályvezetője, bogner józsef, a csongrád megyei tanács mezőgazdasági osztályának vezetője, kovács imre, pacuk imre, hantos Mihály, a csongrád megyei tanács vb-elnökhelyettesei, nagy niklós és szili Antal, a szegedi városi tanács vb-osztályvezetői katalizálták a kiállításon. apró Antal a látottakról a következőket mondotta az mti munkatársának:

/folyt.köv./

20.15.

L

N

mti belföldi hírek

34. kiadás

1960. augusztus 6.

20 óra 55 perc

bb 53. időjárásjelentés

hné szb 1960. augusztus 6.

a meteorológiai intézet jelenti augusztus 6-án, szombaton este 18 órakor:

az évszakhoz képest hűvös idő

várható időjárás vasárnap estig: változó felhőzet, már kevesebb helyen, mint szombaton, eső, zivatar. helyenként élénk északnyugati szél.

várható legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap: 21-24 fok között.

a duna vízállása szombaton budapestnél: 428 centiméter. /mti/

bb 55. ötös kisz-üsküvő az egyesült izzóban

t kf/ hné szb mi 1960. augusztus 6.

az egyesült izzó váci uti művelődési otthona szombaton este házasságkötő teremé és lakodalomházzá alakult át. ötös kisz-üsküvőt tartottak. az üsküvői szertartáson a kerületi anyakönyvvezető az otthonban adta össze a kisz-fiatalokat; silbernagel győző elektroműszerészt kovács erzsébet ügykezelővel, gebhardt lajos lakatos és takács mária mérőnővel, paróczy lászló kutató-technikust egressy itona ügykezelővel, racskó vilmos műszerész szimón rozália betanított munkással és mittermayer kálmán technikust barborik magdolna technikussal. a násznagyok, a tanúk az üzemi párt-, szakszervezeti- és kisz-bizottság és a vállalatvezetőség tagjai voltak.

a fiatal házasságokat az üsküvő után a kisz-bizottság, majd a vállalati énekkar köszöntötte. a 250-300 személyből álló lakodalmas nép között ott voltak a budapesti és a kerületi pártbizottság, a budapesti kisz-bizottság, valamint a kerületi tanács képviselői is. a lakodalomról néhány adat: a bécsi szüret után 300 üveg sör, 200-300 liter bor fogyott. a kisz-bizottság a teremről gondoskodott és a tánczenekar költségeit vállalta. a felhalmozott nászajándékok között ott sorakozott a vállalatvezetőség is: minden pár szép porcelán étkezészetet kapott. a lakodalmasok sokáig együtt vigadtak. /mti/

20.00

mti belföldi hírek

35. kiadás

1960. augusztus 6.

21 óra 40 perc

bb 54. a párt és a kormány több vezetője szegeden, a délalföldi mezőgazdasági kiállításon és a szabadtéri játékokon

vid hné szb mi 1960. augusztus 6.

szombaton ismét megélénkült szeged, a szabadtéri játékok városi pályaudvarokra egymás után futottak be a különvonatok budapestről, s az ország különböző vidékeiről. huszonhét autóbussz-külföldi járással is érkeztek csoportok. szombaton csupán sztálinvárosból öt autóbussz futott be a tiszaparti városba, de egymás után jöttek a vidékeket szállító járművek keszthelyről, zalaegerszegről, tatabányáról, s az ország más városaiból is. budapestről négy különrepülőgéppel is leszállt a szegedi repülőtérre. mintegy husz csoportot kísérték el az idegenvezetők a város nevezetességeinek megtekintésére. a vidékekről érkező látogatók megtekintették szeged műemlékeit, a játékok színhelyét, a beloiannisz teret, az ottani több mint 120 szobor őrző pantheont. sokan a fogadalmi templom csaknem száz méter magas tornyából gyönyörködtek a város látképében. a városban tartózkodó csehszlovák turisták csoportja megtekintette a marx téri új lakóházakat, a poznani lengyel-magyar baráti társaság csaknem százhusz tagu küldöttsége pedig az ujszegedi haladás termelőszövetkezetbe látogatott el. a magyar népköztársaság automobil klubja szervezésében mintegy száz személygépkocsi-tulajdonos érkezett a tiszaparti metropolisba.

nagy volt a forgalom a délalföldi mezőgazdasági kiállításon. amelynek 150 pavilonját több mint ötezer látogató kereste fél énon. a kedves vendégek között ott volt apró antal, az mszmp politikai bizottságának tagja, a minisztertanács első elnökhelyettese, losonczy pál földművelésügyi miniszter, németh károly, az mszmp központi bizottságának osztályvezetője és sokan mások. a párt és a kormány vezetőit simon béla, a szegedi városi pártbizottság osztályvezetője, bogner józsef, a csongrád megyei tanács mezőgazdasági osztályának vezetője, kovács imre, pacuk imre, hantos Mihály, a csongrád megyei tanács vb-elnökhelyettesei, nagy miklós és szili antal, a szegedi városi tanács vb-osztályvezetői katalauzolták a kiállításon, apró antal a látottakról a következőket mondta az mti munkatársának:

/folyt.köv./

20.15.

bb 54. /a párt és a kormány több vezetője szegeden... folyt./- szb

- a délföldi mezőgazdasági kiállítás mutatja e vidék dolgozó parasztságának, mezőgazdasági értelmiségének évről-évre javuló munkáját, szemlélteti a mezőgazdasági dolgozók munkaszeretét és mutatja azt is, hogy mezőgazdaságunkban még milyen nagy lehetőségek vannak a többtermelésre, a munka jobb megszervezésére. Sokat tanulhatnak ezen a kiállításon a termelőszövetkezetek nagyszerű eredményeiből a még egyénileg dolgozó parasztok, s a kiválóan gazdálkodó régi szövetkezetek nagyüzemi módszerei a nemrég alakult új, közös gazdaságoknak is például szolgálhatnak. Nekem a kiállításon különösen a tájlelőli növénykultúrák legjobb termékei tetszettek: a szentes-környéki szövetkezetek zöldpaprikája, a hódmezővásárhelyi kertészek rózsái, a szegedi haladás tsz első díjat nyert paradicsompaprikája, a makói uttörő tsz-nek az ugyancsak e kiállításon első díjat nyert hagymái, valamint a szatymazi őszibarackok. A termelőszövetkezeti állattenyésztés nagyarányú fejlődésének lehetőségeit mutatják a hódmezővásárhelyi dózsa tsz első díjat nyert süldői, a kiszombori május 1. tsz tenyészkancaja, vagy a kiszombori előre tsz pecsenyekacsi is. E nagyszerű kiállítás megtekintése után kívánok a délföldi mezőgazdasági dolgozóknak, termelőszövetkezeti tagjainak még további sikereket a szocializmus építésében.

x x x

a szegeden tapasztalható szombati nagy forgalom főleg a szabadtéri játékok soronkövetkező előadásának szolgált, ugyanis a moszkvai sztyanyislavszkij és nyemirovics-dancsenkoról elnevezett opera és balettszínház balettművészei e napon mutatták be a nagy francia nemzetű hősnőről, jeanne d'arc-ról szóló balettet. Estére zsufolásig megtelt a több mint nétezer személyes beloiannisz téri nézőtér. /a jelen voltak neveit pótlólag közöljük/

pontosan 8 órakor megszólaltak a fanfárok: jelezték az újabb bemutató, a jeanne d'arc előadásának kezdetét. a háromfelvonásos balett zenéjét n.i. pejko, sztálin-díjas szerezte, aki maga is helyet foglalt a nézőtérben. a szegedi szabadtéri játékok zenekarát v. edelman vezényelte. a librettót b.v. pletnyeva írta. a főbb szerepeket a szombati előadáson v.t. bovt, az oszszszk érdemes művésze, v.e. tyerentyev, j.n. kuznyecov, sztálin-díjas, n.a. vihreva, m. gazijev, m. e. liepa táncolták. a diszletek és a jelmezek v.f. kindin sztálin-díjas, az oszszszk népművész tervei alapján készültek. a kognográfiát készítette és betanította v.p. burmejszter, sztálin-díjas, az oszszszk és az észtszszk érdemes művésze. a szegedi előadást j.v. szmirnov rendezte.

a jeanne d'arc szegedi bemutatójának érdekessége, hogy a moszkvai balettművészek ezt a műsort első ízben játszották külföldön és ilyen nagyméretű szabadtéri színpadon. /mti/

L

N

kiegészítés a szegedi szabadtéri játékokról szóló /bb 54. számú/ hirhez

hné szb mi

1960. augusztus 6.

ott volt münnich ferenc, a magyar forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke, marosán györgy, az mszmp politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára, apró antal, az mszmp politikai bizottságának tagja, a minisztertanács első elnökhelyettese, komócsi zoltán, az mszmp politikai bizottságának póttagja, a kisz központi bizottságának első titkára, kristóf istván, az elnöki tanács titkára, aczél györgy, a művelődésügyi miniszter első helyettese, ilku pál művelődésügyi miniszterhelyettes, gyáros lászló, a kulturális kapcsolatok intézetének elnöke, naményi géza, a kormány tájékoztatókapcsolatok vezetője, a megye és a város vezetői közül török lászló, a csongrád megyei pártbizottság első titkára, ifju komócsin Mihály, a szegedi városi pártbizottság első titkára, papp sándor, a csongrád megyei tanács vb-elnöke, biczó györgy, a szegedi megyei jogú városi tanács vb-elnöke, s politikai, gazdasági és kulturális életünk több vezető személyisége. megjelent m.a. popov, a budapesti szovjet nagykövetség ideiglenes ügyvivője, m.i. kazakov hadseregtábornok, a magyarországon ideiglenesen állomásozó szovjet csapatok főparancsnoka.

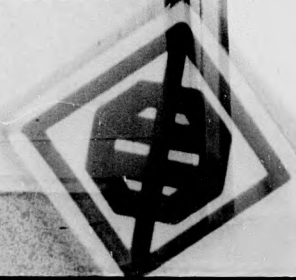
pontosan 8 órakor megszólaltak a fanfárok, jelezték az újabb bemutató, a jeanne d'arc előadásának kezdetét. miután a zenekar eljátszotta a magyar és a szovjet himnusz, a beloiannisz téri hatalmas szabadtéri színpadon biczó györgy, a szegedi megyei jogú városi tanács vb-elnöke és a város kulturális életének vezetői virágcsokrokkal köszöntötték a szovjet balettegyüttes vezetőit. ezután kezdődött meg az előadás. a háromfelvonásos balett...

x x x

a mezőgazdasági kiállítási részhez kiegészítés:

megtekintette marosán györgy, az mszmp politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára. /mti/

L D





M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest I., Fém utca 5-7. Telefon: 150-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.
m t i b e l f ö l d i h i r e k

1. kiadás 1960. augusztus 7. 7 óra — perc

bb 1. az őszi lipcsei vásár látogatói hét vásárházban találkozhatnak a magyar exportcikkkel

i sz/gk szb vg 1960. augusztus 7.

az őszi lipcsei vásáron a magyar kereskedelmi kamara több külkereskedelmi vállalatunk exporttermékeit mutatja be a német üzleti körök képviselőinek, a vásár látogatóinak. a tavaszi vásárokon az ipari, technikai újdonságokat állítják ki, ősszel a fogyasztási cikkeket tárják a vásárlátogatók elé. a magyar közszükségleti cikkeket gyártó iparágak készítményeivel hét vásárházban találkozhatnak a látogatók. kiállítunk többek között textiliákat, ruhamodelleket, bórdiszműárakat, cipőket, bemutatjuk az ndk-ban igen kedvelt pannónia motorkerékpárokat. először visznek a kiállításra művészi reprodukciókat és nagy teret kapnak könyveink. az utóbbi időben jelentősen kiszélesedett a magyar-német közös könyvkiadás, s a lipcsei vásár alkalmából is több magyar könyv kerül forgalomba. megjelentetik kiss-szentágothai: anatómiai atlaszának új kiadását, a hétnyelvű sportszótárt, s német nyelven is napvilágot lát meseterházi tajos: pár lépés a határ című regénye, valamint réczei: nemzetközi magánjog című könyve. /mti/

bb 2. másfélmillió forint értékű hulladékot gyűjtöttek a budapesti uttörők - ötvenháromezer forradalmi nyomolvasó

i lv/hné szb sr 1960. augusztus 7.

a magyar uttörők szövetsége budapesti elnökségének tájékoztatása szerint 84.000-re emelkedett a f városi uttörő csapatok tagjainak száma. a pajtások körében különösen a forradalmi nyomolvasó mozgalom vált népszerűvé: a munkásmozgalmi hagyományok összegyűjtésében, a tanácsköztársaság történelmi emlékeinek felkutatásában körülbelül 53.000 uttörő vesz részt.

szép eredményeket értek el a pajtások a vas, a szinesfém, a papír és egyéb anyagok gyűjtésében. a padlásokon, pincékben, udvarokon heverő hulladékokból, egy év alatt másfélmillió forint értékű anyagot adtak át a méh-nek a gyerekek.

/folyt.köv./

L
D